



04579637

Edition 4

July 2015

Dual Action Sander

Model 311G

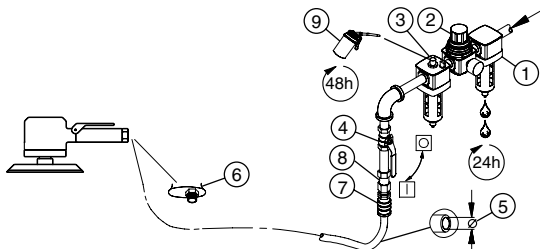
Product Information

- EN** Product Information
- ES** Especificaciones del producto
- FR** Spécifications du produit
- PT** Especificações do Produto







Save These Instructions

IR Ingersoll Rand®



(Dwg. 16577231)

			
IR # - NPT	inch (mm)	NPT	IR #
C38121-600-VS	3/8 (10)	1/4	

Product Safety Information

Intended Use:

This Sander is designed for light sanding, feather edging and rust removal.

For additional information refer to Product Safety Information Manual Form 04580387.

Manuals can be downloaded from ingersollrandproducts.com.

Product Specifications

Model	Spindle	Free Speed	Rated Power		Pad Diameter		Tool Weight		Overall Length	
		rpm	hp	kW	in	mm	lbs	kg	in	mm
311G	5/16" - 24 thread	10000	0.25	0.19	6.0	150	4.2	1.91	9.8	249

Model	Average Air Consumption		Air Consumption @ Load		Sound Level dB (A) (ISO15744)		Vibration (m/s ²) (ISO28927)	
	cfm	l/min	cfm	l/min	† Pressure (L _p)	‡ Power (L _w)	Level	K
311G	4	113	17	481	85.6	96.6	--	--

† K_{PA} = 3dB measurement uncertainty

* K = Vibration measurement uncertainty

‡ K_{WA} = 3dB measurement uncertainty



WARNING

Sound and vibration values were measured in compliance with internationally recognized test standards. The exposure to the user in a specific tool application may vary from these results. Therefore, on site measurements should be used to determine the hazard level in that specific application.

Installation and Lubrication

Size air supply line to ensure tool's maximum operating pressure (P_{MAX}) at tool inlet. Drain condensate from valve(s) at low point(s) of piping, air filter and compressor tank daily. Install a properly sized Safety Air Fuse upstream of hose and use an anti-whip device across any hose coupling without internal shut-off, to prevent hose whipping if a hose fails or coupling disconnects. See drawing 16577231 and table on page 2. Maintenance frequency is shown in circular arrow and defined as h=hours, d=days, and m=months of actual use. Items identified as:

- Air filter
- Regulator
- Lubricator
- Emergency shut-off valve
- Hose diameter
- Thread size
- Coupling
- Safety Air Fuse
- Oil

Parts and Maintenance

When the life of the tool has expired, it is recommended that the tool be disassembled, degreased and parts be separated by material so that they can be recycled.

Original instructions are in English. Other languages are a translation of the original instructions.

Tool repair and maintenance should only be carried out by an authorized Service Center.

Refer all communications to the nearest **Ingersoll Rand** Office or Distributor.

Información de Seguridad Sobre el Producto

Uso Indicado:

Esta lijadora está diseñada para trabajos de lijado ligeros, como lijar biseles o eliminar óxido.

Para obtener más información, consulte el formulario 04580387 del manual de información de seguridad del producto.

Los manuales pueden descargarse en ingersollrandproducts.com

Especificaciones del Producto

Modelo	Eje	Velocidad de Giro Libre	Potencia Nominal	Diámetro de Plato		Peso de la Herramienta		Longitud General		
		rpm	hp	kW	in	mm	lbs	Kg	in	mm
311G	5/16" - 24 roscas	10000	0.25	0.19	6.0	150	4.2	1.91	9.8	249

Modelo	Consumo Medio de Aire		Consumo Medio Según Carga		Nivel Sonoro dB (A) (ISO15744)		Nivel de (m/s ²) (ISO28927)	
	cfm	l/min	cfm	l/min	† Presión (L _p)	‡ Potencia (L _w)	Nivel	K
311G	4	113	17	481	85.6	96.6	--	--

† K_{PA} = 3dB de error

*K = de error (Vibración)

‡ K_{WA} = 3dB de error

ADVERTENCIA

Los valores de ruido y vibración se han medido de acuerdo con los estándares para pruebas reconocidos internacionalmente. Es posible que la exposición del usuario en una aplicación específica de herramienta difiera de estos resultados. Por lo tanto, las mediciones in situ se deberían utilizar para determinar el nivel de riesgo en esa aplicación específica.

Instalación y Lubricación

Dimensione la línea de aire para asegurar la máxima presión de funcionamiento (P_{MAX}) en la entrada de aire de la herramienta. Vacíe el condensado de las válvulas en los puntos bajos de la tubería, filtro de aire y depósito del compresor diariamente. Instale una válvula de seguridad en la manguera de alimentación de tamaño adecuado junto con un dispositivo antilanzagazos, en caso de usar enchufes rápidos sin corte de aire incorporado, para prevenir golpes de la manguera si ésta falla o se desconecta el enchufe o acoplamiento rápido. Consulte la ilustración 16577231 en la página 2. La frecuencia de mantenimiento se muestra dentro de una flecha circular y se define como h = horas, d = días y m = meses de uso real.

1. Filtro de aire
2. Regulador
3. Lubricador
4. Válvula de corte de emergencia
5. Diámetro de la manguera
6. Tamaño de la rosca
7. Acoplamiento
8. Fusil de aire de seguridad
9. Aceite

Piezas y Mantenimiento

Una vez vencida la vida útil de herramienta, se recomienda desarmar la herramienta, desengrasarla y separar las piezas de acuerdo con el material del que están fabricadas para reciclarlas.

Las instrucciones originales están en inglés. Las demás versiones son una traducción de las instrucciones originales.

Las labores de reparación y mantenimiento de las herramientas sólo puede ser realizadas por un Centro de Servicio Autorizado.

Toda comunicación se deberá dirigir a la oficina o al distribuidor **Ingersoll Rand** más próximo.

Informations de Sécurité du Produit

Utilisation Prévue:

Cette ponceuse est conçue pour le meulage léger, le biseautage et l'élimination de la rouille.

Pour plus de renseignements, se reporter au formulaire 04580387 du Manuel d'Information sur la Sécurité du Produit.

Les manuels peuvent être téléchargés à l'adresse ingersollrandproducts.com

Spécifications du Produit

Modèle	Broche	Régime à Vide	Puissance Nominale		Diamètre du Plateau		Poids de L'outil		Longueur Totale	
		rpm	hp	kW	in	mm	lbs	Kg	in	mm
311G	5/16" - 24 Filets	10000	0.25	0.19	6.0	150	4.2	1.91	9.8	249

Modèle	Consommation Moyenne en Air		Consommation D'air Avec une Charge		Niveau Acoustique dB (A) (ISO15744)		Niveau de vibration (m/s ²) (ISO28927)	
	cfm	l/min	cfm	l/min	† Pression (L _p)	‡ Puissance (L _w)	Niveau	*K
311G	4	113	17	481	85.6	96.6	--	--

† K_{PA} = incertitude de mesure de 3 dB

*K = incertitude de mesure (Vibration)

‡ K_{WA} = incertitude de mesure de 3 dB



AVERTISSEMENT

Les valeurs sonores et vibratoires ont été mesurées dans le respect des normes de tests reconnues au niveau international. L'exposition de l'utilisateur lors d'une application d'outil spécifique peut différer de ces résultats. Par conséquent, il faut utiliser des mesures sur site afin de déterminer le niveau de risque de cette application spécifique.

Installation et Lubrification

Dimensionnez l'alimentation en air de façon à obtenir une pression maximale (P_{MAX}) au niveau de l'entrée d'air de l'outil. Drainez quotidiennement le condensat des vannes situées aux points bas de la tuyauterie, du filtre à air et du réservoir du compresseur. Installez un raccordement à air de sûreté dont la taille est adaptée au tuyau et placez-le en amont de celui-ci, puis utilisez un dispositif anti-débattement sur tous les raccords pour tuyaux sans fermeture interne, afin d'empêcher les tuyaux de fouetter si l'un d'entre eux se décroche ou si le raccord se détache. Reportez-vous à l'illustration 16577231 et au tableau de la page 2. La fréquence des opérations d'entretien est indiquée dans la flèche circulaire et est définie en h=heures, d=jours, et m=mois de fonctionnement.

- | | |
|----------------------------|---------------------------------|
| 1. Filtre à air | 6. Taille du filetage |
| 2. Régulateur | 7. Raccord |
| 3. Lubrificateur | 8. Raccordement à air de sûreté |
| 4. Vanne d'arrêt d'urgence | 9. Huile |
| 5. Diamètre du tuyau | |

Pièces Détachées et Maintenance

A la fin de sa durée de vie, il est recommandé de démonter l'outil, de dégraisser les pièces et de les séparer en fonction des matériaux de manière à ce que ces derniers puissent être recyclés.

Les instructions d'origine sont en anglais. Les autres langues sont une traduction des instructions d'origine.

La réparation et la maintenance des outils ne devraient être réalisées que par un centre de services autorisé.

Adressez toutes vos communications au Bureau **Ingersoll Rand** ou distributeur le plus proche.

Informações de Segurança do Produto

Utilização Prevista:

Este lixador foi concebido para trabalhos de lixagem ligeiros, de biselamento em toda a espessura das peças e de remoção de ferrugem.

Para obter informações mais detalhadas, consulte o manual com as informações de segurança do produto da chave de percussão pneumática com a referência 04580387.

Manuals can be downloaded from ingersollrandproducts.com.

Especificações do Produto

Modelo(s)	Spindle	Free Speed	Rated Power		Pad Diameter		Tool Weight		Overall Length	
		rpm	hp	kW	in	mm	lbs	kg	in	mm
311G	5/16" - 24 thread	10000	0.25	0.19	6.0	150	4.2	1.91	9.8	249

Modelo(s)	Average Air Consumption		Air Consumption @ Load		Sound Level dB (A) (ISO15744)		Vibração (m/s ²) (ISO28927)	
	cfm	l/min	cfm	l/min	† Pressure (L _p)	‡ Power (L _w)	Nível	K
311G	4	113	17	481	85.6	96.6	--	--

† Incerteza de medida $K_{PA} = 3\text{dB}$

‡ Incerteza de medida $K_{WA} = 3\text{dB}$

* Incerteza de medida K (Vibrações)



AVISO

Os valores de vibração e ruído foram medidos de acordo com normas de teste reconhecidas a nível internacional. A exposição relativamente ao utilizador numa aplicação de ferramenta específica pode divergir destes resultados. Por conseguinte, deve proceder-se a medições no local, a fim de determinar o nível de risco nessa aplicação específica

Instalação e Lubrificação

Dimensione a linha de alimentação de ar de modo a assegurar a presença da pressão de serviço máxima (P_{MAX}) da ferramenta na entrada da ferramenta. Drene diariamente o condensado da(s) válvula(s) instalada(s) no(s) ponto(s) mais baixo(s) da(s) tubagem(ens), do filtro de ar e do reservatório do compressor. Instale um fusível de ar de segurança de tamanho adequado a montante da mangueira e utilize um dispositivo antivibração e antiflexão em todas as uniões de mangueiras que não estejam equipadas com um sistema interno de interrupção, para evitar que as mangueiras se agitem se uma mangueira falhar ou se a união se desligar. Consulte o desenho 16577231 e a tabela da página 2. A frequência de manutenção é indicada por uma seta circular e definida como h=horas, d=dias e m=meses de utilização real. Itens identificados como:

1. Filtro de ar
2. Regulador
3. Lubrificador
4. Válvula de interrupção de emergência
5. Diâmetro da mangueira
6. Tamanho da rosca
7. União
8. Fusível de ar de segurança
9. Óleo

Peças e Manutenção

Quando a ferramenta não mais funcionar eficazmente, recomenda-se que a mesma seja desmontada, limpa e que as suas peças sejam separadas por tipo de material para poderem ser recicladas.

As instruções originais estão redigidas na língua inglesa. e encontram-se traduzidas noutros idiomas.

A reparação e a manutenção da ferramenta só devem ser levadas a cabo por um Centro de Assistência Técnica Autorizado.

Envie toda a correspondência ao Escritório ou Distribuidor **Ingersoll Rand** mais próximo.

Notes:

Notes:



ingersollrandproducts.com

© 2015 Ingersoll Rand

